**履　歴　書**

写真(4㎝×3㎝)

Dán ảnh chụp chưa quá 3 tháng vào đây

**SƠ YẾU LÝ LỊCH**

|  |  |
| --- | --- |
| 氏　　　名Họ tên | 旅券と同じように記入　　Ghi họ tên giống như họ tên ghi trên hộ chiếu (Họ) (Tên đệm) (Tên)カタカナ（Họ tên viết bằng chữ Katakana） (Họ) (Tên đệm) (Tên) |
| 国籍Quốc tịch | 生年月日　Ngày sinh 　　 　 　　　　　　　 　　　 　　 　　 　　　　　 　　　　　　　 　　 　　　　　　 (年Năm) (月Tháng) 　 　 (日Ngày) |

**学歴　Quá trình học**

* 来日までに卒業の予定であれば、卒業年月日欄に卒業見込みの年月をご記入ください
* Nếu đến ngày đi Nhật có dự kiến tốt nghiệp thì hãy ghi năm,tháng dự kiến tốt nghiệp vào dòng「Thời gian tốt nghiệp」 ở dưới.

|  |  |
| --- | --- |
| 学校名Tên trường | 就学期間 Quá trình học tập |
| 入学年月日Thời gian nhập học | 卒業年月日Thời gian tốt nghiệp | 就学期間Số năm |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |

**職歴・兵役など**　**Nghề nghiệp・Đi nghĩa vụ v.v.**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 勤務先Tên công ty  | 職種Loại công việc | 入職年月日Bắt đầu làm từ năm,tháng,ngày  | 退職年月日Làm đếnnăm tháng,ngày |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |

**最終学歴卒業後、職歴無く、現在までに空白期間がある方は理由を書いてください。**

 Trường hợp sau khi tốt nghiệp cho đến bây giờ không đi làm hãy ghi rõ lý do giải thích cho khoảng trống thời gian đó.

**日本語学習歴　日本語能力 Quá trình học tiếng Nhật**

|  |  |
| --- | --- |
| 日本語学校名 Tên trường tiếng Nhật | 学習期間　Thời gian học |
|  | Từ Đến  |
|  | Từ Đến  |

**日本語試験の受験歴 Bằng năng lực tiếng Nhật**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 試験の名前　　　Tên bằng | 受験時期 Năm,tháng,ngày dự thi | レベル Cấp độ | 合否/点数Đỗ hay trượt/Số điểm |
| * JLPT □　NAT-TEST □ TOP-J
* J-TEST　　 □　（　　　　　　　　　　　　　　　　）
 |  |  |  |
| * JLPT 　□　NAT-TEST □TOP-J
* J-TEST □　（　　　　　　　　　　　　　　　）
 |  |  |  |

**過去の出入国歴　 Lý lịch đã từng đến Nhật hay chưa**

|  |
| --- |
| 過去の申請履歴　Đã từng xin Visa đi Nhật hay chưa: □無Chưa　 　　　 　 □有Có |
| 「有」の場合 Trường hợp có: □不許可 Không được cấp 　　　　 　　　 　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　 　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　□許可 Được cấp (下記へHãy điền vào dòng dưới đây)　　　　　　　　　　 |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 入国目的Mục đích nhập cảnh | 在留資格Tư cách lưu trú | 入国年月日Ngày nhập cảnh | 出国年月日Ngày xuất cảnh | 在留期間Số năm lưu trú |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |

**その他　Khác**

|  |  |
| --- | --- |
| 健康状態Tình trạng sức khỏe | 何か病気を治療中ですか。Có bệnh đang phải điều trị không?□いいえKhông 　□はいCó (病名　Tên bệnh　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　) |
| 病歴はありますか　Có tiền sử bệnh gì không？□いいえKhông　 □はいCó (病名　Tên bệnh　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　) |
| 犯罪歴 Tiền sử phạm tội: | □無Không　 □有Có  |

**上記のとおり相違ありません。　Tôi xin cam đoan những điều ghi trên hoàn toàn đúng sự thật.**

日　付　 Ngày

　(年Năm) 　 (月Tháng) 　 　　 (日Ngày)

本人署名　Người làm đơn ký tên